

Переходные *phrasal verbs* с *sign*: ВХОД, ВЫХОД, регистрация и согласие

Одна основа — четыре значения: разберём sign in, sign out, sign off, sign up и sign on.



Почему важно различать *sign* в современном английском

Эти выражения постоянно встречаются в онлайн-сервисах, школе и деловом общении. Похожая форма легко сбивает с толку, поэтому важно видеть не слово *sign*, а ситуацию и действие, которое оно обозначает.



To sign in: войти в аккаунт, систему или на сайт

1 Доступ к системе

To sign in означает войти в аккаунт, приложение, платформу или личный кабинет. Это начало работы в системе, когда пользователь получает доступ с помощью логина и пароля.

2 Типичные сочетания

Чаще всего говорят sign in to your account, sign in to the school portal, sign in with a password или sign in using your email. После выражения обычно указывается объект доступа.

3 Школьный контекст

В школе выражение связано с электронным дневником, онлайн-тестами и учебными платформами. Оно не означает физический вход в помещение, а относится именно к цифровой авторизации.

4 Смысловой ориентир

Если речь идёт о начале сеанса в сервисе или на сайте, почти всегда нужен sign in. Этот фразовый глагол связан прежде всего с доступом и безопасностью.



To sign out: ВЫЙТИ ИЗ СИСТЕМЫ ИЛИ ОТМЕТИТЬ СВОЙ УХОД

Цифровой выход

To sign out — это завершить сеанс и выйти из аккаунта или платформы. В цифровой среде выражение противоположно sign in и всегда связано с прекращением доступа.

Жизненная ситуация

В реальном контексте sign out может означать отметку о выходе, например в журнале посещаемости, на школьном мероприятии или при регистрации на ресепшене.

Типичные формы

Обычно говорят sign out of an account, sign out from the platform или sign out at reception. После выражения часто указывается, откуда именно происходит выход.

Главный признак

Если действие завершает участие, доступ или присутствие, выбирают sign out. Это полезный ориентир для школьников, работающих с сайтами, приложениями и электронными журналами.



Это помогает не путать официальное одобрение документа, завершение эфира, финальную подпись и прощальную формулу в письме.

4

**ОСНОВНЫХ значения
нужно различать у *sign
off* по контексту.**

To sign up: зарегистрироваться, записаться, присоединиться

1

Новая регистрация

To sign up означает добровольно зарегистрироваться или записаться на курс, мероприятие, кружок, сайт или рассылку. Это действие делает человека новым участником.

2

Самая частая модель

Наиболее типична конструкция sign up for something: sign up for a class, sign up for the event, sign up for a newsletter, sign up for a sports club.

3

Цифровая среда

В интернете sign up часто означает создание новой учётной записи или подключение к сервису. В этом значении акцент делается не на входе, а на первом присоединении.

4

Смысл для ученика

Если человек только начинает участие, записывается или оформляет доступ, обычно нужен sign up. Это выражение особенно часто встречается на сайтах регистрации и учебных платформах.



To sign on: начать работать, присоединиться или согласиться участвовать

Присоединение к делу

To sign on обычно означает согласиться участвовать, подключиться к проекту или начать работу. Смысл связан с официальным вступлением в совместную деятельность.

Британское употребление

В британском английском выражение может обозначать устройство на работу или начало занятости. В таком случае оно близко к идее быть нанятым и приступить к обязанностям.

Деловые контексты

Часто встречаются формы sign on for a project, sign on as a consultant или sign on to a campaign. Здесь важно участие в определённой инициативе или роли.

Не путать с sign in

Иногда sign on связано с подключением к программе или системе, но это значение встречается реже. В большинстве случаев речь идёт именно о присоединении или согласии.



Где чаще всего используются эти выражения

На диаграмме видно, что sign in и sign out преобладают в цифровой среде, а sign up, sign off и sign on чаще связаны с регистрацией, работой и участием.

Главная нагрузка приходится на онлайн-доступ, поэтому пара sign in / sign out встречается чаще остальных.



Схематическое распределение по тематическим сферам урока

Сравнение форм, предлогов и значений

Сводная таблица помогает быстро увидеть, как предлог подсказывает смысл выражения.

Предлог часто показывает, к какому действию относится выражение: вход, выход, регистрация, одобрение или присоединение.

Выражение	Конструкция	Значение	Пример
sign in	to / into	войти в систему	sign in to the portal
sign out	of / from	выйти из аккаунта	sign out of the app
sign off	on	утвердить, завершить	sign off on the report
sign up	for	зарегистрироваться	sign up for the course
sign on	for / as	присоединиться, начать работу	sign on as a volunteer

Обобщение учебного материала по теме

Sign in и sign out как самая частая пара в повседневной жизни

Ежедневная практика

Эта пара чаще всего встречается в электронных дневниках, школьных платформах, почте, соцсетях и онлайн-курсах. Для ученика это самые привычные действия в цифровой среде.

Визуальный контраст

На изображении удобно показать кнопку Sign in рядом с Sign out, чтобы сразу подчеркнуть противоположность действий. Такой приём помогает запомнить значение без лишних объяснений.

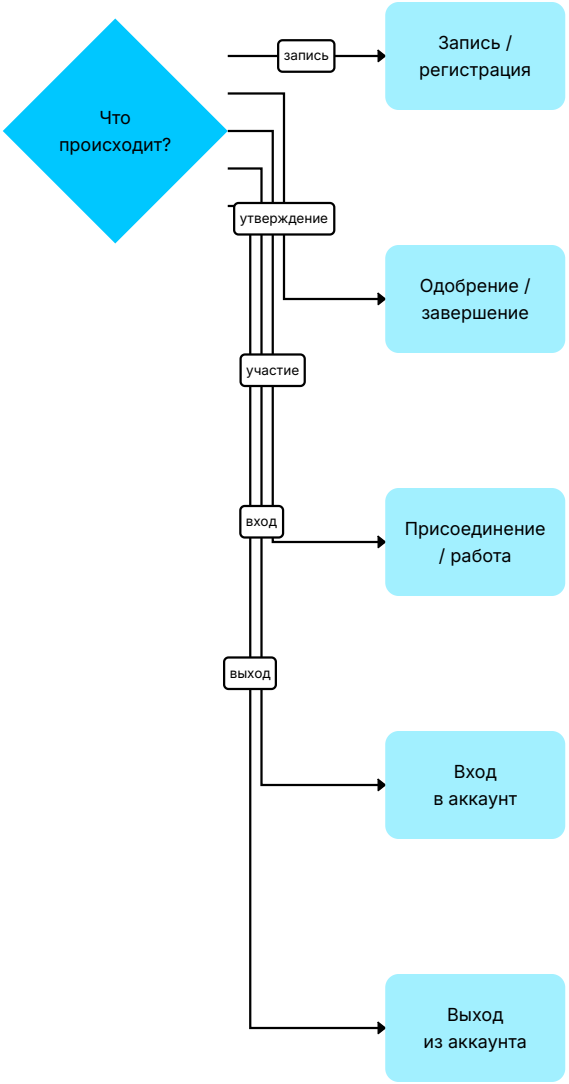
Связь с безопасностью

Иконка замка, поле для email и пароль усиливают смысл авторизации. Эти детали показывают, что выражение относится не к обычному входу, а к доступу в защищённую систему.



Выбор выражения по ситуации

Логика основана на типе действия: вход, выход, регистрация, подтверждение или присоединение.



Грамматические особенности и устойчивые модели



Sign in / sign out

Обе формы чаще всего используются без дополнения, но при уточнении направления требуют предлогов to, into, of или from. Смысл задаёт не только частица, но и последующий предлог.



Sign up

Эта модель почти всегда сочетается с for: sign up for a course, sign up for an event. Такой предлог показывает, что человек присоединяется к новому действию или программе.



Sign off

При значении официального одобрения наиболее типична конструкция sign off on something: on a report, on a final version. Предлог on связывает действие с предметом утверждения.



Sign on

Выражение обычно требует указания объекта участия: sign on for a project, sign on as a volunteer. Оно подчёркивает начало работы, сотрудничества или вступления в инициативу.



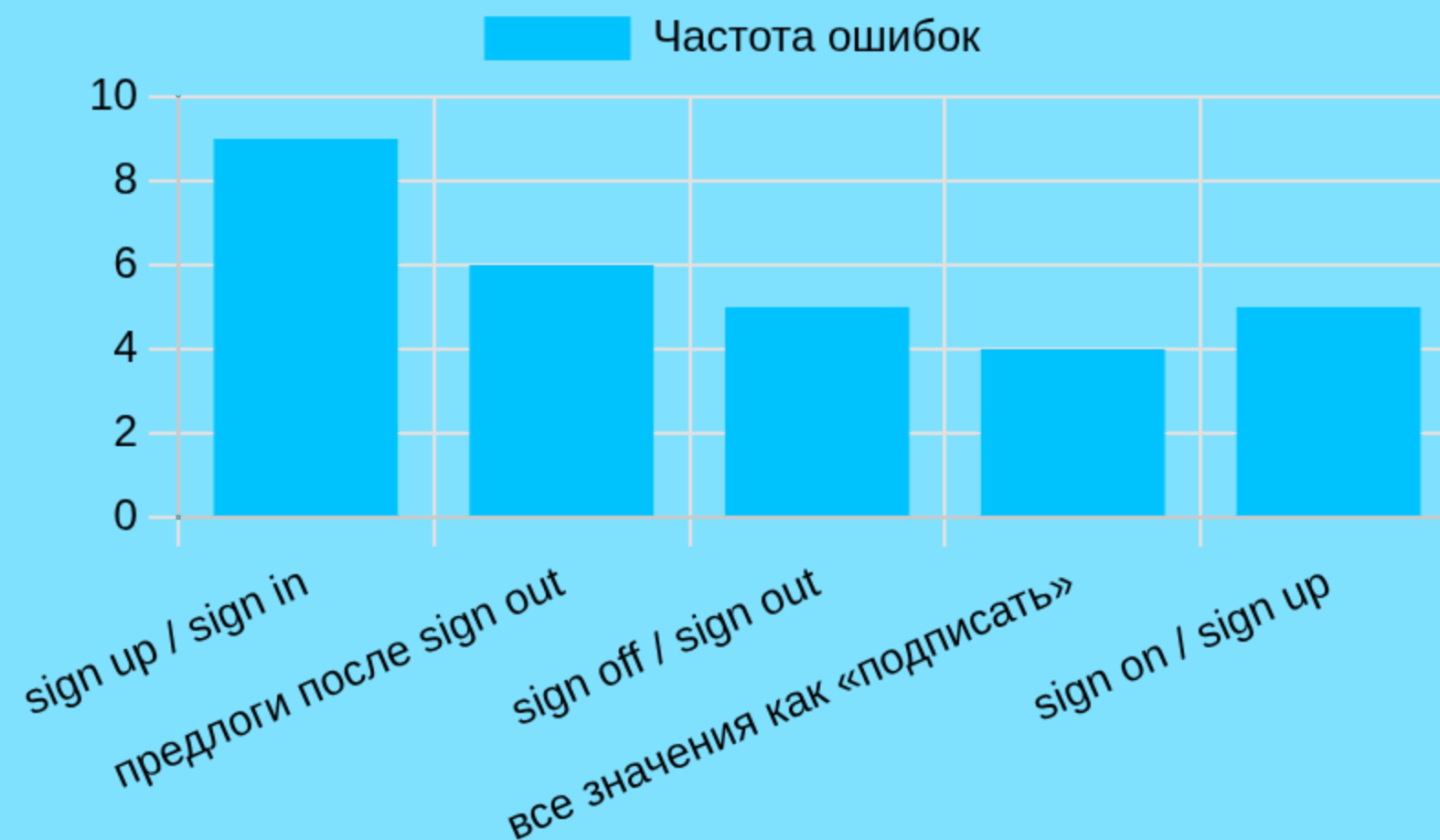
Что важно помнить

Для школьника ключевой навык — распознавать не только перевод, но и устойчивую грамматическую рамку. Именно она помогает избежать ошибки при выборе нужного выражения в реальном контексте.

Типичные ошибки при употреблении *sign* в школьной речи

Чаще всего ошибки возникают в цифровых ситуациях: ученики путают регистрацию с входом, потому что оба действия связаны с аккаунтом и похожими кнопками на экране.

На первом месте — смешение *sign up* и *sign in*; значит, визуальное сходство и контекст регистрации требуют отдельной тренировки.



Британский и американский английский: различия в употреблении

1

Трудоустройство и участие

В британском английском sign on чаще связывают с началом работы, оформлением на должность или присоединением к проекту. В такой речи выражение звучит естественно именно в профессиональном контексте.

2

Одобрение и эфир

Sign off в британской традиции нередко означает официально утвердить документ или завершить радиопередачу. Это сочетание хорошо известно в деловой и медийной среде, где важна финальная санкция.

3

Цифровая повседневность

В американском английском sign up и sign in особенно частотны на сайтах, в приложениях и образовательных платформах. Эти формы стали стандартными маркерами регистрации и входа.

4

Один смысл — разные привычки

Базовое значение выражений остаётся одинаковым, но частотность и типичные ситуации отличаются. Поэтому школьнику важно ориентироваться не только на перевод, но и на вариант английского языка.

Реальные примеры употребления в контексте



Выражение	Значение	Пример	Перевод
sign in	войти	sign in to Google Classroom	войти в Google Classroom
sign up	зарегистрироваться	sign up for a training course	записаться на курс
sign off	утвердить	sign off on the final draft	утвердить финальную версию

Короткие примеры помогают увидеть, как выражение работает в школьной, цифровой и проектной среде.

Один и тот же корень sign раскрывается по-разному: от доступа к аккаунту до официального одобрения. Контекст и предлог определяют точный перевод.

Учебные примеры на основе типичных контекстов употребления



Как слово *sign* связывает идеи подписи, согласия и доступа



От подписи к доступу

Слово *sign* начинается с идеи подписи, но в сочетании с частицами оно выходит далеко за пределы буквального значения. В одном контексте это отметка согласия, в другом — вход в систему, где важны логин и пароль.



Когда знак становится действием

В деловой речи *sign* может обозначать утверждение документа, а в повседневной — регистрацию на событие или курс. Частица задаёт направление смысла: завершить, присоединиться, войти или подтвердить решение.

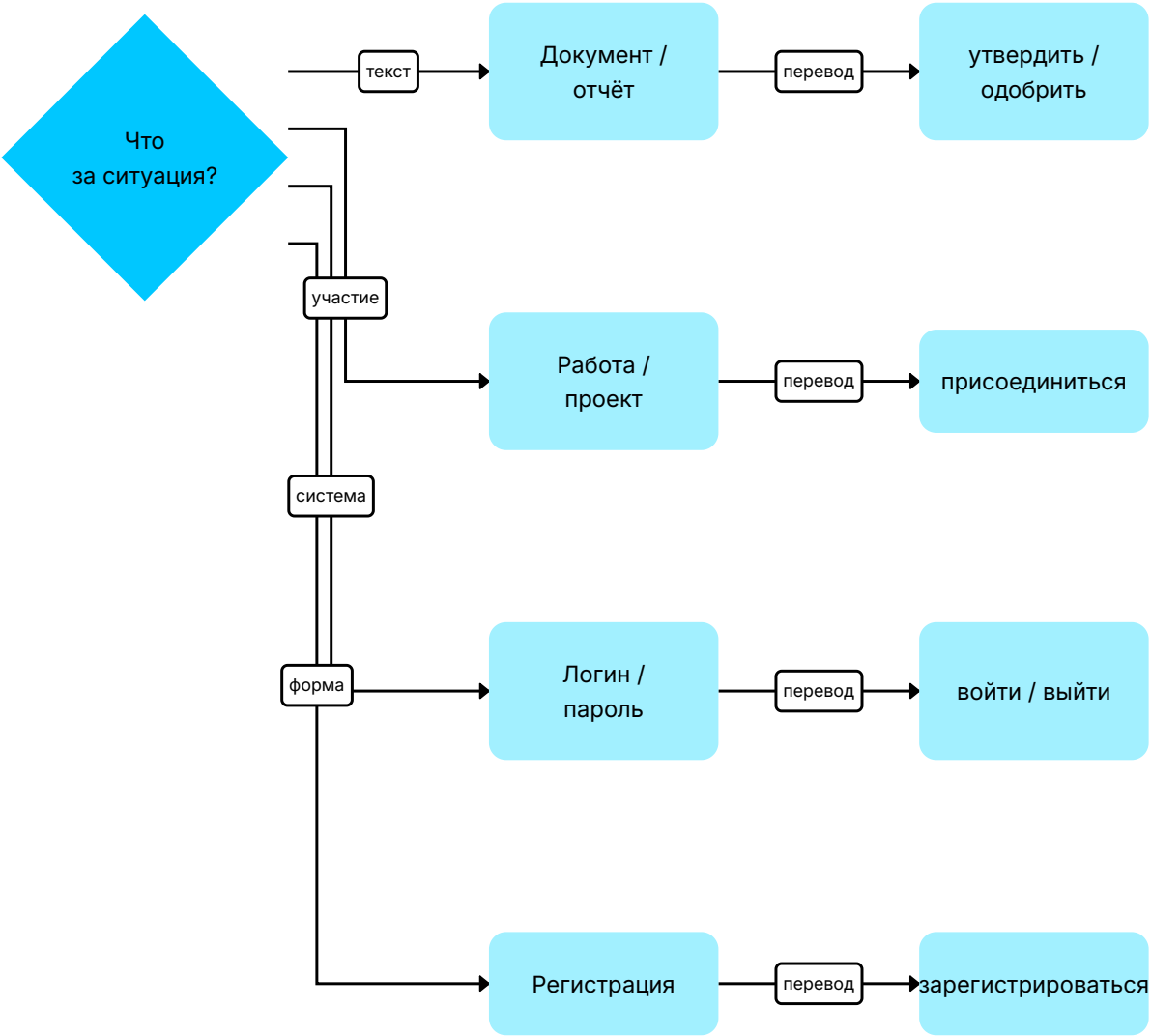


Одна основа — несколько смыслов

Иконка ручки, экран входа, форма регистрации и отметка выхода образуют единую смысловую цепочку. Она показывает, что английский часто строит значение не по отдельному слову, а по связке слова и частицы.

Мини-алгоритм перевода на русский язык

Перевод выбирается по ситуации: система, регистрация, документ или участие в проекте.



Контрастные пары, которые помогают запомнить значения



In / out

Эта пара помогает мгновенно увидеть противоположность действий: вход и выход. Она особенно полезна в цифровой среде, где доступ к аккаунту всегда начинается и заканчивается.



Up

Частица up связывается с началом участия или регистрацией. Sign up показывает, что человек не просто действует, а делает первый шаг к новой записи или подключению.



Off

Частица off указывает на завершение или подтверждение. Поэтому sign off легко запомнить как финальную точку процесса: документ одобрен, действие закрыто, решение принято.



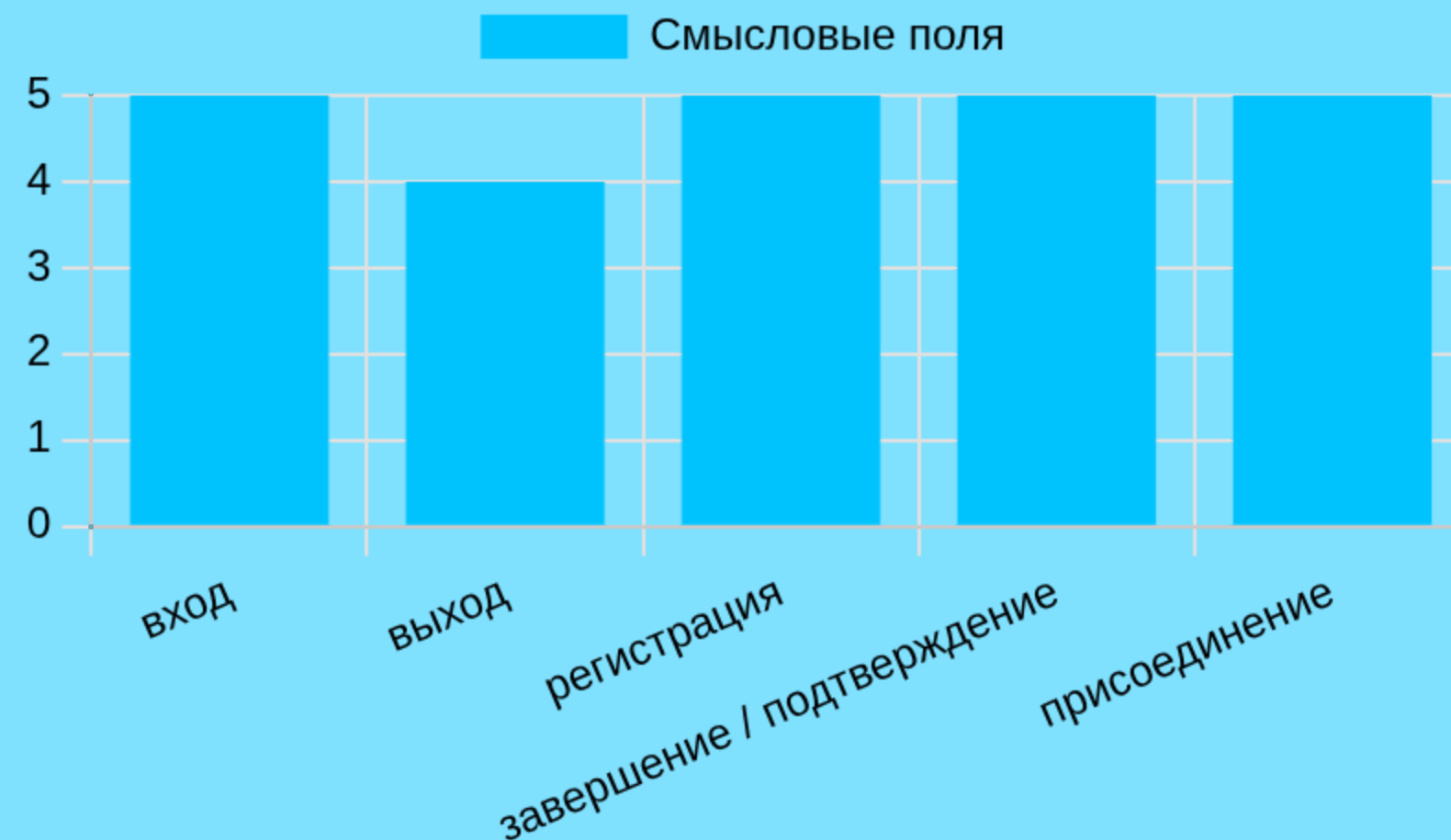
On

Частица on обычно означает запуск или включение участия. В sign on она добавляет идею начала работы, сотрудничества или присоединения к делу, команде или кампании.

Семантическая карта выражений с *sign*

Слова вокруг каждой ветви показывают, что значение определяется окружением: account, password, event, report, team. Это помогает видеть не перевод, а функцию выражения.

Карта подтверждает: у *sign* нет одного универсального смысла. Частицы и контекст переводят его в разные действия — от входа до официального подтверждения.



Частица меняет смысл сильнее, чем кажется

Сегодня мы увидели, что sign in, sign out, sign up, sign off и sign on различаются по действию, а не только по переводу. Контекст и предлог помогают выбрать точный вариант.